

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení Renault Clio 12/2012->08/2019

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz




Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X
EHK 55

E27 55R 01-0028

Renault Clio-IV HB

11/2012->

Typ: VTZ 001-342
VTZ 002-342



1685 kg

1300 kg

D
Hodnota
value
Wert

7,20 kN

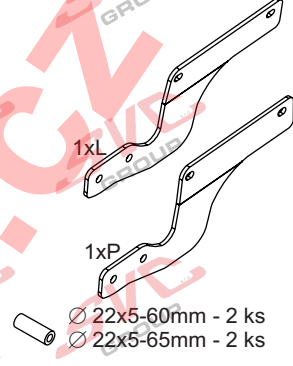
75 kg

M10x35 G8.8. - 4 ks
M10x90 G8.8. - 4 ks

Ø 10 - 2 ks
Ø 10,5 - 4 ks
Ø 11 - 4 ks

M10DIN - 6 ks

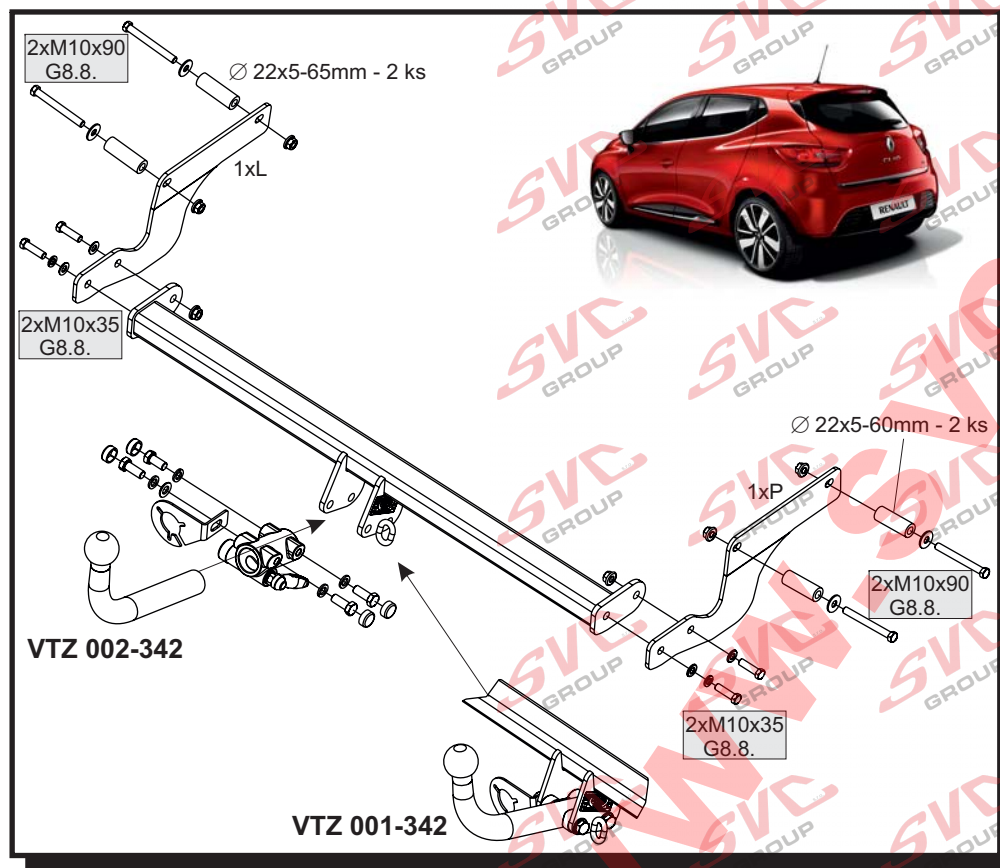
čep: VT 04/A
el: Original ECS
altern. Uní Can=Nedoporučujeme!!!



1xL
1xP
Ø 22x5-60mm - 2 ks
Ø 22x5-65mm - 2 ks

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

- Uvolníte a spustíte rezervní kolo, povolíte spodní přichycení nárazníku a uvolníte plastové podběhy. Odelepte z nosníků zásepky a odstraňte případné přetoky tlumící hmoty v místech přichycení tažného zařízení.
- Z vnější strany nosníků vložte do otvorů šrouby M10x90 s distančními trubkami (na pravé straně vozu délky L=60mm, na levé délky L=65mm) spolu s velkoplošnými podložkami. Přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení a zajistěte korunkovými maticemi M10-DIN-NEDOTAHUJTE !!!
- Zhotovte výřez nárazníku dle dodané šablony v předznačeném místě zevnitř nárazníku. Odtáhněte spodní část nárazníku a vsuňte hlavní nosník tažného zařízení, nejprve nad výfuk a následně pod celý nárazník a přichyťte jej čtyřmi šrouby M10x35 k bokům spolu s kruhovými a pružnými podložkami a korunkovými maticemi M10-DIN na každé straně. Nyní tažné zařízení vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Vraťte a našroubujte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

Instruction for Assembly

- Loosen and lower the spare wheel, loosen the bottom attachment of the bumper and release the plastic wheel arches. Unstick the blinds from the girders and remove possible overflows of damping material at the spots of the towing device attachment.
- Insert screws M10x90 with distance pipes in the holes from the outer side of the girders (on the car right side of length L=60mm, on the car left side of length L=65mm) together with large washers. Fix the left and right side of the towing device and lock with M10-DIN castle nuts - DO NOT TIGHTEN !!!
- Make a recess in the bumper according to the supplied template at the marked spot from the inner side of the bumper. Pull the bottom part of the bumper aside, and insert the main girder of the towing device, first of all over the exhaust pipe and subsequently under the whole bumper, and attach it with four M10x35 screws to the sides together with circular and elastic washers and M10-DIN castle nuts on each side. Now balance the towing device and tighten properly according to the tightening moments.
- Put and screw all parts dismantled under item 1 back in their places again.

Montageanleitung

- Das Reserverad lösen und herunterlassen, die untere Stoßstangenbefestigung lösen und die Kunststoffradläufe lösen. Die die Blindstopfen vom Träger lösen und etwaige Dämmstoffgrate von den Befestigungsstellen der Zuginrichtung beseitigen.
- Von der Trägersaußenseite in die Öffnungen Schrauben M10x90 mit Abstandsrohren (auf der rechten Fahrzeugseite Länge L=60mm, auf der linken Seite Länge L=65 mm) zusammen mit großflächigen U-Scheiben einsetzen. Die linke und rechte Seite der Zuginrichtung befestigen und mit Kronenmuttern M10-DIN sichern - NICHT FESTZIEHEN!!!
- In der Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der mitgelieferten Schablone an der innerhalb der Stoßstange markieren Stelle herstellen. Den unteren Stoßstangenteil wegziehen und den Hauptträger der Zuginrichtung einschieben, zuerst über dem Auspuff und nachfolgend unter die ganze Stoßstange und mit vier Schrauben M10x35 an den Seiten zusammen mit Rund- und Federscheiben und Kronenmuttern M10-DIN auf jeder Seite befestigen. Die Zuginrichtung nun ausrichten und anschließend mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig anziehen.
- Alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen und einschrauben.

TYPE:
VTZ 001/2-342

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
547 01 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

10/12 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. výpověj list:

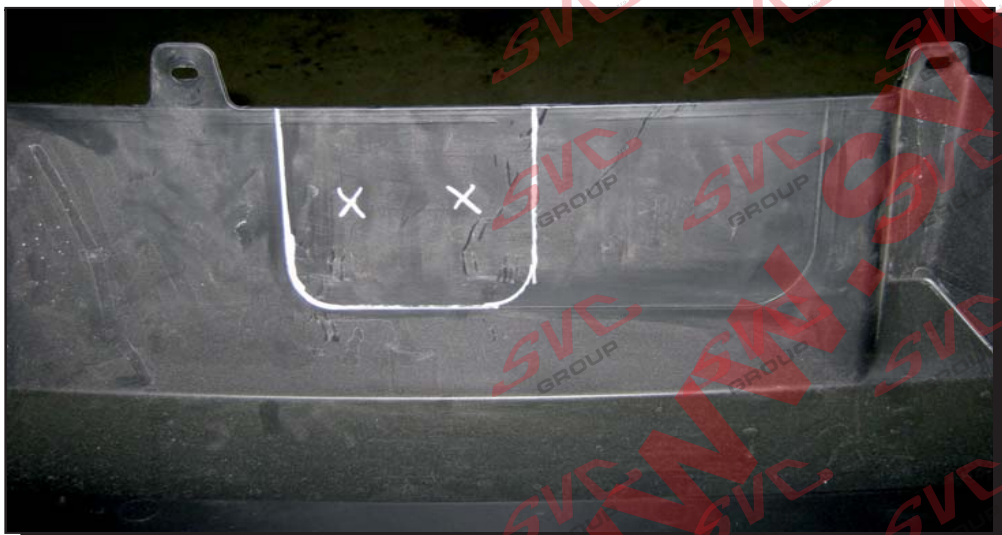
- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

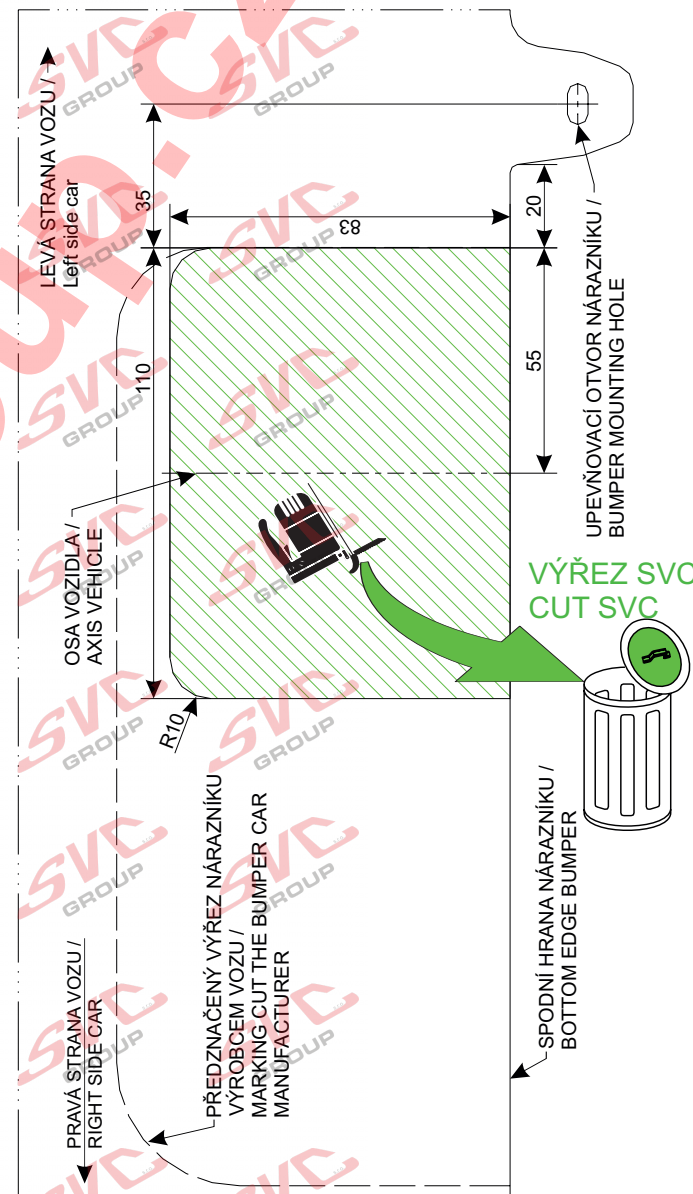
- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-342 , Renault Clio-IV HB_r.v.11/2012->

SABLONU VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU /
TEMPLATE BUMPER INSERT INSIDE

VÝŘEZ NÁRAZNÍKU PRO TYP : Renault Clio-IV HB_r.v.2012->
CUTOUT BUMPER FOR TYPE VTZ 001/2-342-000



TYPE:
VTZ 001/2-342

SVC NÁCHOD,s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail:svc@svcnachod.cz

Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

10/12 SVC Náchod

VÝŘEZ NÁRAZNÍKU PRO TYP : Renault Clio-IV HB r.v.2012->
CUTOUT BUMPER FOR TYPE VTZ 001/2-342-000

ŠABLONU VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
TEMPLATE BUMPER INSERT INSIDE

PRAVÁ STRANA VOZU /
RIGHT SIDE CAR

OSA VOZIDLA /
AXIS VEHICLE

LEVÁ STRANA VOZU / →
Left side car

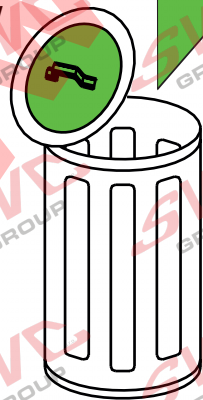
PŘEDZNAČENÝ VÝŘEZ NÁRAZNÍKU
VÝROBCEM VOZU /
MARKING CUT THE BUMPER CAR
MANUFACTURER

MĚŘÍTKO
Scale 1:1

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU /
BOTTOM EDGE BUMPER

UPEVNŮVACÍ OTVOR NÁRAZNÍKU /
BUMPER MOUNTING HOLE

VÝŘEZ SVC/
CUT SVC



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz